

Appel à candidatures

Semaine de recherche à Saint-Nicolas : Francoprovençal, italien ou français ?

7 - 13 octobre 2023



L'institut des langues romanes de la Humboldt-Universität zu Berlin et le Centre d'Études Francoprovençales organisent une **enquête exhaustive de la population de Saint-Nicolas** (Vallée d'Aoste, Italie) portant sur les **choix de langue** des locuteurs multilingues : francoprovençal, italien ou français ? Le projet de recherche s'effectue avec participation d'une équipe internationale d'une dizaine d'étudiants du 7 au 13 octobre 2023.

La semaine se compose de cours préparatoires avec différents experts du domaine linguistique, de la recherche sur le terrain et de la première analyse des données saisies. Les expériences faites pendant l'enquête seront évaluées et analysées pendant des séances de travail en groupe le long des journées. En outre, l'accomplissement d'une tâche donnée à l'avance et l'élaboration consécutive d'un témoignage multimodal font partie du volume de travail pour obtenir **3 crédits** qui peuvent être reconnus par l'université d'origine.

Les candidats éligibles sont les étudiants ayant terminé le deuxième semestre d'études incluant de préférence la linguistique, ou l'anthropologie, la psychologie ou la sociologie. La **maîtrise du français ou de l'italien au moins au niveau B1.2** du cadre européen commun de référence pour les langues est requise et au moins une bonne compréhension dans l'autre langue.

Après l'acceptation de la candidature, les participants devront s'acquitter du montant de 120 euros pour valider l'inscription. La somme sert à avancer les dépenses pour les repas en commun. Les coûts pour l'hébergement (en chambres à 2-3 lits) seront pris en charge par l'université de Berlin. Les frais de voyage peuvent être remboursés au moins en bonne partie, l'organisation du voyage, par contre, incombe aux étudiants mêmes.

Programme :

samedi, 7 octobre : arrivée des participants, soirée de bienvenue
dimanche, 8 octobre : introduction au contexte linguistique
lundi, 9 octobre : méthodologie de l'étude, recherche sur le terrain accompagnée
mardi, 10 octobre : recherche sur le terrain
mercredi, 11 octobre : recherche sur le terrain
jeudi, 12 octobre : recherche sur le terrain, transcription des données saisies
vendredi 13 octobre : analyse des données, (éventuellement départ, v.p.b.)

Les activités de recherche seront accompagnées d'un programme culturel.

Il est possible de prolonger le séjour à Saint-Nicolas de deux nuits à ses propres frais pour assister à la Conférence Annuelle du Centre d'Études Francoprovençales « Par-delà la dialectologie : de l'étude de la variation vers la gestion de la complexité » qui aura lieu le 14 octobre 2023.

Veuillez spécifier les informations suivantes dans la lettre de motivation :

- Pourquoi vous intéressez-vous au Francoprovençal ?
- Quelles langues parlez-vous à quel niveau ?
- Quelles études faites-vous et dans quel semestre êtes-vous ?
- Quelles capacités avez-vous à vous adresser aux personnes et aux groupes (clients, élèves, etc.) ?

Envoyez votre candidature (une page) en français, italien ou francoprovençal **jusqu'au 4 juin 2023** aux deux adresses mail :

anja.mitschke@hu-berlin.de

info@centre-etudes-francoprovencales.eu

